

Projet pédagogique du voyage en Allemagne



Un voyage en Allemagne, prolongement du projet d'établissement



1 – Le projet éducatif.

Ce projet de voyage à l'étranger illustre le Projet d'Etablissement, qui insiste sur l'ouverture du collège à l'extérieur, et la nécessité d'enrichir et diversifier les enseignements pour offrir aux élèves une ouverture au monde et vers l'Europe.

Le voyage en Allemagne est autant un voyage linguistique qu'un voyage culturel et historique. Il s'inscrit donc dans la dynamique mise en place par l'équipe éducative du collège, dynamique qui met l'expérimentation pédagogique au service de la réussite des élèves.

1.a – Devenir citoyen européen.

Les élèves du collège Beaumarchais, souvent à l'instar de leur entourage, ignorent ou méconnaissent l'existence d'une citoyenneté européenne émergente qui nous (et leur) confère à la fois des droits et des devoirs. L'Union Européenne a été souhaitée par ses pères fondateurs pour que les peuples, aussi différents soient-ils, apprennent à se connaître, à s'enrichir mutuellement de leurs différences, à s'unir autour de projets et de symboles forts : l'euro, le programme Erasmus en sont des exemples concrets.

Découvrir l'Allemagne et rencontrer d'autres jeunes européens avec qui ils auront à bâtir un avenir commun participe de cette prise de conscience d'une citoyenneté européenne.

1.b – Découvrir une autre société et faire preuve de curiosité.

Nos élèves n'ont, pour la plupart, que peu l'occasion de voyager à l'étranger. Pour beaucoup, aller en Allemagne représentera leur première sortie hors du territoire national ou même hors de l'île de France. Cela sera aussi l'occasion de prendre conscience qu'existe, presque à leur porte, un pays qui possède une langue, une histoire et une culture différente. Il s'agit, au-delà de l'enrichissement socioculturel que leur offrira l'Allemagne, d'aiguiser leur curiosité envers l'autre, un « autre » riche de coutumes et de traditions, et qui peut habiter à côté comme à l'autre bout du monde.

1.c - S'adapter à une vie différente et savoir partager.

Partir en voyage scolaire, cela signifie vivre durant quelques jours, en groupe, avec d'autres jeunes et d'autres adultes, hors du milieu familial habituel, loin des parents. Cela nécessite un « savoir-être » propre à la vie collective, le respect des autres et des règles communes, le partage des tâches, l'acceptation d'autres adultes que les parents comme référents,... En plus, ce voyage se diffère des autres voyages scolaires du fait que les élèves seront responsables de leur « bien-être ». Ils devront participer aux tâches quotidiennes à l'auberge, comme par exemple la préparation du repas.

2 – Les objectifs pédagogiques du voyage en Allemagne.

2.1 - Consolider et utiliser les acquis linguistiques.

Le voyage pédagogique est destiné aux élèves germanistes des classes de 6^e, 5^{ème}, 4^{ème} et 3^{ème}. Il est autant un voyage linguistique qu'un séjour culturel. Quel que soit le niveau des élèves en allemand et leur cursus scolaire (LV1 bilingue ou LV2), ce séjour sera d'abord l'occasion de **réinvestir en situation réelle les acquis linguistiques**.

Les visites prévues à Francfort, Wurtzbourg et aux alentours, puis dans la région de la Franconie, la vie quotidienne, les relations avec les élèves allemands et les personnes sur place seront autant d'entraînements aux différentes activités langagières que le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) définit.

Les élèves seront placés en situation d'immersion linguistique. Ils travailleront l'expression orale en continu et en interaction ainsi que la compréhension de l'orale, notamment lors de la visite du lycée « Balthasar Neumann » à Marktheidenfeld, où nous sommes invités et des activités avec des personnes sur place.

La compréhension et l'expression écrites seront travaillées en journée, lors des visites et activités. Les visites des villes et monuments seront préparées avant le voyage et feront l'objet de dossiers travaillés en petits groupes. Sur place, les élèves devront observer et interroger pour enrichir leur documentation. Un Carnet de Voyage leur permettra, au quotidien, de restituer leurs acquis, et, au retour, de présenter une synthèse du voyage.

2.2 - Appréhender l'apprentissage linguistique dans un contexte pluridisciplinaire.

Ce projet est mené de façon pluridisciplinaire en collaboration avec M. Léridon (C.P.E) par la professeur d'allemand, Mme Hecht ainsi que par Mme Carroué (professeur de SVT), M. Maufroy (professeur d'EPS) et Mme Beauvils (ATTE). L'objectif de la démarche est de valoriser l'apprentissage de l'allemand auprès des élèves, en les aidant à établir une cohérence avec les autres disciplines.

Apprendre l'allemand n'est pas une finalité en soi, mais une clef permettant de communiquer et de comprendre le monde environnant dans ses diverses composantes, historiques, culturelles, économiques, industrielles,...

Les monuments et sites que nous visiterons sur place - la Résidence de Wurtzbourg qui fait parti du Patrimoine mondiale de l'humanité, la ville de Francfort qui est la quatrième place financière et la troisième ville d'affaires d'Europe avec le siège de la Banque centrale européenne ou bien le parc naturel du Spessart qui est un des plus grands surfaces de forêt cohérents de l'Europe - seront autant d'étapes dans cette démarche pluridisciplinaire.

2.3 - Découvrir la richesse de l'histoire et de la culture allemande.

Les jeunes français - et les collégiens en particulier - ont souvent pour seule référence historique concernant l'Allemagne l'histoire dramatique du XXème siècle. Le séjour leur donnera la possibilité de découvrir des pans méconnus de l'histoire et de la culture allemande.

2.4 - S'adapter, être autonome, être citoyen européen.

Les élèves seront hébergés avec les accompagnateurs dans une auberge d'une association qui se situe dans le parc naturel du Spessart, dans le nord-ouest de la Bavière, une des plus grandes surfaces forestière cohérentes d'Europe, dans des chambres de 4 ou 6.



Le séjour sera encadré par Mme Hecht (professeur d'allemand), Mme Carroué (professeur de SVT), M. Maufroy (professeur d'EPS) et Mme Beaufils (ATTE) ainsi que par des volontaires germanophones (famille et amis du professeur d'allemand) sur place qui seront présents toute la journée. Les élèves partageront ainsi des moments avec ces personnes qui ne parlent pas français.

Aussi, ils devront aider à préparer le petit déjeuner ainsi que le dîner avec eux, préparer la salle à manger, ranger les tables, nettoyer la cuisine etc. Ils découvriront ainsi le mode de vie à l'allemande, des horaires, des habitudes de vie, une alimentation différente, et devront s'y adapter. Ils auront à interviewer les différentes personnes, ce qui leur permettra d'affiner, en situation réelle, leur compréhension et leur expression en allemand.

Enfin, dans l'auberge comme au cours des visites et activités de groupe, ils devront se comporter comme des **ambassadeurs du collège et des citoyens européens**.

3 - Les modalités d'évaluation.

Les élèves seront évalués principalement selon trois critères :

- **Leur investissement dans le projet, durant la phase de préparation** : préparation des visites, recherches en salle informatique ou au CDI, apport d'idées, motivation, etc...
- **Leur implication durant le séjour** : utilisation de la langue allemande, curiosité, volonté de communiquer, respect des règles dans l'auberge et au sein du groupe.
- **Leurs productions orales et écrites** pendant et après le voyage : interview avec les différentes personnes, carnet de voyage, synthèse écrite au retour.

Les évaluations seront réalisées selon la grille de référence du CECRL, de A1 à B1.

Durant le séjour, chaque élève disposera d'un Carnet de voyage, préparé par les enseignants. Il devra le rendre, complété en enrichi d'une synthèse du voyage, rédigée en langue allemande.

4 - Les élèves concernés par le projet.

Tous les élèves germanistes sont concernés par le voyage en Allemagne (sous réserve de place), soit un effectif provisionnel de 40 élèves, répartis ainsi :

3^e LV1+LV2 : 23 élèves

4^e LV1 : 7 élèves

5^e : 10 élèves

6^e : 12 élèves

5 - L'organisation du séjour en Allemagne.

Le voyage est prévu du lundi 30 mai au samedi 04 juin 2016.

Le programme du séjour est organisé par les enseignants du collège et les personnes sur place en Allemagne. Les élèves ainsi que les accompagnateurs seront logés dans une auberge.

Les trajets aller et retour, ainsi que les différents trajets sur place, seront réalisés en bus.

Le coût initial par élève - comprenant les frais de transport, les visites et les repas - s'élève à 198,20 euros, sur une base de 40 élèves et 4 accompagnateurs.

Des différentes actions seront organisées pour récolter des fonds et obtenir des subventions afin de baisser le coût.

La participation espérée restant à la charge des familles sera inférieure à 150 euros par élève. Le principe d'un règlement échelonné en 4 versements (trois de 40 euros, et le dernier du solde une fois le budget définitif établi) a été accepté par le gestionnaire du collège.

Ces points seront abordés avec les parents lors d'une réunion d'information générale qui se déroulera au collège.

4 personnels du collège encadreront les élèves durant le séjour.



6 - Programme du séjour.

Le programme ci-dessous est donné à titre indicatif. Il est susceptible d'évoluer d'ici le départ, selon les horaires qui nous seront proposés pour les visites.

lundi 30 mai :

- ✓ rendez-vous au collège à 6h, pour un départ à 6h30
- ✓ pique-nique (à prévoir)
- ✓ arrivée à l'auberge vers 16h30
- ✓ répartition des chambres + installation
- ✓ découverte des lieux
- ✓ dîner
- ✓ soirée à l'auberge avec les différents encadreurs sur place

mercredi 01 juin :

- ✓ petit-déjeuner à l'auberge
- ✓ journée découverte dans la forêt
- ✓ dîner puis soirée à l'auberge

vendredi 09 mai :

- ✓ petit-déjeuner à l'auberge
- ✓ visite de Wurtzbourg
- ✓ randonnée avec découverte de la forêt et son histoire
- ✓ soirée typique allemande autour d'un feu de bois et BBQ avec tous les intervenants allemands et retour à l'auberge à pied

mardi 31 mai :

- ✓ petit-déjeuner à l'auberge
- ✓ départ pour Francfort
- ✓ visite de la ville avec rallye préparé en cours
- ✓ pique nique
- ✓ temps libre (2h)
- ✓ dîner puis soirée à l'auberge

jeudi 08 mai 2014 :

- ✓ petit-déjeuner à l'auberge
- ✓ matinée au lycée « Balthasar Neumann Gymnasium » à Marktheidenfeld avec accueil, visite et participation à deux cours
- ✓ repas au bord de la rivière
- ✓ à fixer
- ✓ dîner puis soirée autour de l'histoire locale

samedi 10 mai :

- ✓ petit-déjeuner à l'auberge
- ✓ nettoyage et regroupement, puis départ
- ✓ déjeuner sur la route (pique nique)
- ✓ (visite)
- ✓ retour au collège. Arrivée vers 19h30

7 - Les informations pour les parents.

Les parents des élèves concernés par ce projet seront informés fin septembre, par lettre avec coupon-réponse, sur la base d'un **prix de séjour inférieur à 198,20 euros par élève**. Un premier versement de 40 euros sera demandé à titre d'acompte avec les inscriptions définitives.

Une réunion d'information est prévue bientôt pour présenter l'ensemble du projet, répondre aux questions, et recueillir les papiers nécessaires.